

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

Herausgeber: Visarte Schweiz

Band: - (1945)

Heft: 4

Artikel: XX. Gesamtausstellung der Gesellschaft = XXe exposition générale de la société

Autor: A.D.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-624102>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

XX. Gesamtausstellung der Gesellschaft.

Die durch die Wahl der Einsender von Werken zur Ausstellung bestellte Jury bestand aus:

Eug. Martin, Maler, Genf, Zentralpräsident, Präsident der Jury,
 Ernst Bolens, Maler, Binningen,
 Max Burgmeier, Maler, Aarau,
 Heinrich Müller, Maler, Zürich (Ersatzmann für den durch
 Krankheit verhinderten Karl Hügin, Bassersdorf),
 Victor Surbek, Maler, Bern,
 Karl Geiser, Bildhauer, Zürich,
 Remo Rossi, Bildhauer, Locarno.

Eingesandt wurden:

a) Malerei	1008	Werke von 368 Künstlern
b) Plastik	207	» » 84 »
c) Zeichnungen, Graphik, Aquarell, Pastell	289	» » 200 »
d) Wandmalerei, Glasmalerei, Fresco und Mosaik,	21	» » 10 »
Zusammen	1525	Werke von 662 Künstlern

Davon wurden angenommen:

a) 478	Werke von 245 Künstlern
b) 105	» » 57 »
c) 131	» » 100 »
d) 13	» » 8 »

727 Werke von 410 Künstlern.

(Als Vergleich: bei der XIX. Ausstellung 1943 in Zürich wurden 1336 Werke eingesandt von 513 Künstlern, und angenommen 663 Werke von 339 Künstlern).

In 5 Tagen strenger Arbeit hatte die Jury weiter noch ca. 300 Arbeiten von 97 Künstlern zu prüfen, welche zwecks event. Bewerbung um Aufnahme ihre Werke (statt einer nationalen Kunstausstellung) zur Jurierung eingesandt hatten. Die Arbeiten 13 solcher Künstler wurden günstig beurteilt, und deren Einsender als berechtigt erklärt, sich bei einer Sektion um Aufnahme als Aktivmitglied zu bewerben. Ferner wurden 2 Künstlerinnen, die bereits Passivmitglied unserer Gesellschaft sind, sich aber noch an keiner Nationalen Kunstaustellung beteiligt hatten, auf Grund einer günstigen Jurierung als berechtigt erklärt, in Zukunft unsere Gesamtausstellungen wie unsere Aktivmitglieder zu beschicken.

Von der Errichtung einer Abteilung Architektur musste auch diesmal abgesehen werden, und zwar deshalb, weil trotz der Bemühungen der mit dieser Angelegenheit vom Z. V. betrauten Architekten Hans Bracher in Solothurn, und Rud. Christ in Basel, die Anzahl der Anmeldungen seitens der Architekten aus der Gesellschaft wiederum ungenügend war.

Die Leitung des Berner Kunstmuseums hatte den Wunsch geäussert, dass das Hängen der Werke von unserer Gesellschaft vorgenommen werde. Diese grosse und schwierige Arbeit erledigte in sachkundiger und trefflicher Weise Eug. Martin mit Hilfe von Bildhauer Ernst Suter.

Samstag Nachmittag 7. April fand die Eröffnungsfeier statt, bei welcher Herr Dr. Huggler, Konservator des Berner Kunstmuseums, die Anwesenheit zweier Bundesräte begrüssen konnte, der Herren Celio und Nobs, des Herrn Regierungsrates Dr. Rudolf, Erziehungsdirektor, der Herren Dr. Bertschi, Stadtpräsident von Bern und Raafaub, Finanzdirektor der Stadt Bern, sowie weiterer eingeladener Persönlichkeiten, zahlreicher Künstler und Künstlerinnen, Passivmitglieder, u.a.m.

Herr Bundesrat Dr. Etter, Vorsteher des eidg. Departements des Innern hatte sein Fernbleiben wegen Abwesenheit von Bern entschuldigen lassen. Das Departement war durch Herrn Sekretär Du Pasquier vertreten.

Herr Dr. Huggler hatte freundliche Worte für die Künstler, « die Hüter der lebenden Kunst, deren Aufgabe die Reinhaltung des künstlerischen Ideals ist ».

Sehr geistreich und fein wie immer war die Rede unseres Zentralpräsidenten Martin, die ebenfalls grossen Beifall erntete.

Am Vormittag hatte eine der Presse reservierte Besichtigung der Ausstellung stattgefunden, welch letztere sämtliche Räume des Berner Kunstmuseums füllt.

Nun ist unsere XX. Gesamtausstellung eröffnet. Sie dauert bis 3. Juni. Möge ihr der wohlverdiente Erfolg beschieden sein.

A. D.

XX^e exposition générale de la société.

Le jury issu du scrutin auquel prirent part les artistes ayant envoyé des œuvres, était composé de:

Eug. Martin, peintre, Genève, président central et président du jury,
 Ernest Bolens, peintre, Binningen,
 Max Burgmeier, peintre, Aarau,
 Heinr. Müller, peintre, Zürich (suppléant de Karl Hugin, empêché par la maladie),
 Victor Surbek, peintre, Berne,
 Karl Geiser, sculpteur, Zurich,
 Remo Rossi, sculpteur, Locarno.

Nombre des envois:

a) peinture	1008 œuvres de 368 artistes
b) sculpture	207 » » 84 »
c) dessins, gravures, aquarelles, pastels	289 » » 200 »
d) peinture murale, vitrail, fresque et mosaïque	21 » » 10 »

soit au total 1525 œuvres de 662 artistes

Furent acceptées:

a) 478 œuvres de 245 artistes
b) 105 » » 57 »
c) 131 » » 100 »
d) 13 » » 8 »

ensemble 727 œuvres de 410 artistes.

(A titre de comparaison, il fut envoyé à la XIX^e exposition générale de Zurich 1943, 1336 œuvres de 513 artistes, et accepté 663 œuvres de 339 artistes).

Pendant 5 jours d'un travail intense, le jury eut encore à examiner quelques 300 travaux de 97 artistes, envoyés pour jugement — au lieu de la participation à une exposition nationale de beaux-arts — en vue d'une éventuelle candidature. 13 d'entre ces artistes furent jugés favorablement et le droit leur fut octroyé de poser leur candidature à l'une de nos sections. En plus, 2 femmes-artistes, membres passifs de notre société, qui n'avaient jusqu'ici participé à aucune exposition nationale des beaux-arts, furent jugées dignes d'envoyer à l'avenir, comme nos membres actifs, des œuvres à nos futures expositions générales.

Cette fois encore il fallut renoncer à l'organisation d'une section d'architecture. Malgré les efforts et les démarches des architectes H. Bracher, Soleure, et Rud. Christ, Bâle, chargés par le comité central de cette question, le nombre des envois d'architectes, membres de notre société, fut nettement insuffisant.

La direction du Musée des beaux-arts de Berne avait exprimé le vœu que le placement des œuvres fût fait par notre société. Ce grand et délicat travail fut exécuté avec beaucoup d'habileté et de savoir faire par le peintre Eug. Martin, secondé du sculpteur Ernest Suter.

La cérémonie d'ouverture eut lieu l'après-midi du samedi 7 avril. Le conservateur du Musée des beaux-arts de Berne, M. le Dr. M. Huggler, y salua la présence de deux conseillers fédéraux, MM. Celio et Nobs, du conseiller d'Etat, chef du département de l'instruction publique du canton de Berne, M. le Dr. Rudolf, de M. le Dr. Bertschi, président de la ville et de M. Raafaub, directeur des finances de Berne, ainsi que d'autres personnalités invitées, de nombreux artistes, de membres passifs, etc.

M. le conseiller fédéral Etter, chef du département fédéral de l'intérieur s'était fait excuser pour absence de Berne, et représenter par le secrétaire du département, M. M. Du Pasquier.

M. Huggler eut des paroles aimables pour les artistes, « les gardiens de l'art vivant dont la tâche est le maintien de l'idéal artistique ».

Le discours, très spirituel et fin comme toujours, du président central Eug. Martin, fut accueilli, lui-aussi, par des applaudissements nourris.

Dans la matinée du samedi avait eu lieu une visite, réservée à la presse, de l'exposition qui remplit toutes les salles du Musée de Berne.

Notre XX^e exposition est maintenant ouverte. Elle durera jusqu'au 3 juin. Un succès mérité puisse-t-il récompenser les efforts des artistes.

A. D.